

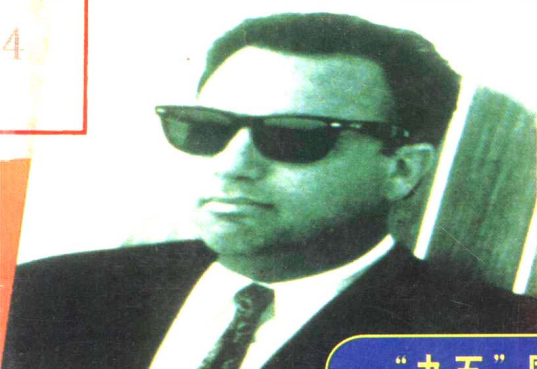
中央电视台教育节目用书

国际文化出版公司

POP ENGLISH

轻松音乐 学英语

任 凯 编著
冯存礼



“九五”国家重点音像出版规划项目

轻松音乐学英语

任 凯 冯存礼 编著

国际文化出版公司

图书在版编目 (CIP) 数据

轻松音乐学英语/任凯, 冯存礼编著. —北京: 国际文化出版公司, 1997. 7

ISBN 7-80105-348-6

I. 轻… I. ①任… ②冯… III. 英语—语言读物, 歌曲 IV. H319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (97) 第 13905 号

轻松音乐学英语

任 凯 冯存礼 编著

*

国际文化出版公司 出版发行

北京安定门内大街 40 号

邮政编码: 100009

发行部电话: 64010840、64010831

新 华 书 店 经 销

中国人民警官大学印刷厂印刷

850×1168 毫米 大 32 开本 8 印张 200 千字

1997 年 7 月第 1 版 1997 年 7 月第 1 次印刷

印数: 10000 册

ISBN 7-80105-348-6/H·32 定价: 17.00 元

FORWARD

前 言

学习英语的途径很多,而在众多途径当中,通过欣赏和学唱优秀的英文歌曲来辅助自己的英语学习,既轻松,又事半功倍,更重要的是还能增强你对英语学习的兴趣——这是许多成功的英语学习者多年来的经验之谈,也是我们推出《轻松音乐学英语》电视教育节目的原因。本书是中央电视台这一教育节目使用的教材,它面向广大初中级英语学习者,使你可以从视、听、读、唱这四个方面来充分体会“轻松音乐学英语”的乐趣。

每个学英语的人都喜欢听英文歌曲,优秀的英文歌曲除了供我们欣赏之外,里面还有许多可以供各个层次的英语学习者学习的东西。

1) 优秀的英文歌曲(词曲俱佳)本身就是很好的听力材料,所以很多英文老师都喜欢选择一些动听的英文歌曲来作为听力课的补充材料,像卡伦·卡朋特(Karen Carpenter)的《昔日重现》(“Yesterday Once More”),斯蒂维·旺达(Stevie Wonder)的《电话诉衷肠》(“I Just Call To Say I Love You”)等都是老师们喜欢采用的曲目。事实证明,用心欣赏百听不厌的英文歌曲,能使你的听力在潜移默化中获得提高。

2) 如果在欣赏的同时,你还能学唱一些自己喜爱的英文歌曲,那么对提高你的口语水平更是再好不过的事情了。特别是学唱时通过努力模仿原唱者,可以改进我们原来错误的发音习惯,帮助我们一些不容易发准的音发到位,如/v/, /l/, /ai/等等。可以说,学唱英文歌是一种特殊的英语朗诵练习,这种方法甚至比模仿对话录音都要见效快,而且毫不枯燥。

3) 作为流行的英文歌曲,其中所使用的词汇和短语一般都是

在英语国家中较为常用,并广为人们所接受的。所以,通过这些美妙的歌曲,我们还可以学会一些有用的词汇和短语。

4) 歌词中还经常会出现一些典型的语法现象,如定语从句,倒装等等,其中有一部分对初学者来说,还有一定的难度。而通过欣赏和学唱英文歌曲来理解这些语法点,可以帮助我们更灵活地掌握英语的语法规则,并不断加强自己的英语语感。

5) 优秀英文歌曲的歌词一般都音韵和谐,有些歌词本身就是一首优美的抒情诗,歌词的内容也大多反映的是人之常情,容易引起听者的共鸣,这些都可以使我们感受到英语语言的魅力,并且增强学习英语的兴趣。

当然,通过优秀英文歌曲的歌词,我们还可以了解到一些欧美国家的文化背景,体会一下现代西方大众的某些心态,而这些都有助于我们的英语学习。那些有一定英语水平的朋友还可以进一步琢磨一下,好的英文歌曲是怎么用简单明了的词句来表达出深刻的含义的。

无论是英语的初学者,还是学到一定程度的人,碰到一首好的英文歌曲,都会想弄明白歌词的意思,而听懂歌词本身既是一种乐趣,也是一种学习。通过英文歌曲来学习英语,确实不是一件难事,只要你有心、用心,就会在欣赏的同时有所收获,而且也会更有兴趣通过其他方式来学到更多的英语知识。

如何来读《轻松音乐学英语》这本书?

作为中央电视台英语教学节目使用的配套教材,这本书是电视节目内容的补充和发展。同时考虑到读者主要是青少年朋友,本书在内容、形式和语言风格上都做了一些新的尝试,力图做到轻松流畅,深入浅出。

全书共分十课,每一课围绕一首优秀的英文歌曲通过一问一答(Questions & Answers)的形式展开。除了英文歌曲的歌词(英

汉对照)和曲谱以外,每课主要由以下部分组成:1)歌曲风格赏析;2)歌曲词汇表和重点词汇详释;3)发音操练;4)语法点讲解;5)歌中出现的常用口语表达法练习;6)歌词中的难点简单解释;7)听歌填词;8)歌词字里行间的含义。此外,课后还附有阅读材料(英汉),介绍歌手及歌曲的有关背景。出于写作的需要,阅读材料中的英汉文字并不是完全对照的,有的地方还会有些不同,希望朋友们在阅读时注意这一点。

读者朋友可以结合同名电视节目或者歌曲的录音来阅读本书。书中每一课的各部分内容基本独立,因此在阅读中你也可以根据个人学习英语的需要和兴趣来选择阅读每一课的内容,从而提高自己英语听、说、读和理解的水平,并且逐步掌握怎样通过欣赏一首好的英文歌曲,来学到最多的东西,做到真正的一举多得。

当然,作为英语教学上的一个新的尝试,《轻松音乐学英语》难免会有不到之处,这里也恳请广大读者朋友多批评指正。

VOICES

声 音

我喜欢唱英文歌曲,这对我来说既是休息娱乐,也使我增强了英语的语感,真是一举两得的好事。

—赵枫(大学生)

以前我最烦一遍一遍地练习英语的音标,太枯燥了,后来我找到了一个好方法,就是把练习发音和听唱英文歌曲结合起来,结果我再也不害怕操练发音了,发音也越来越纯正了。

—纪珂(中学生)

我学英文是从唱英文歌曲开始的。

—王雪纯(《轻松音乐学英语》节目主持人)

通过好的英文歌曲来学习英语确实是一个很好的主意,因为从中你可以学到许多生活里常用的说法。

—MICHAEL LEE(《轻松音乐学英语》节目主持人)

欣赏英文歌曲可以帮助我们更好地了解当代英美文化的背景,而且深一步说还能让我们对英文诗歌的韵律有一定的感性认识。

—李传伟(大学英文教师)

CONTENTS

目 录

1 Hero(《英雄》)—Mariah Carey (玛丽亚·凯瑞) (1)

- 如何发准双元音/ai/; 动词短语用法扫描
- What does the idea of being a hero mean to you?
作一名英雄对你来说意味着什么?
- How Mariah Carey has realized her dream of being
a great singer... 玛丽亚的成名故事
- Whitney Houston & Mariah Carey

2 Said I Loved You...But I Lied(《说过我爱你……但我 辞不达意》)—Michael Bolton (迈克尔·鲍顿) (28)

- 比较/v/和/w/的发音; 英语里的倒装
- Why does Michael Bolton think that he lied
when he said "I love you"?
为什么迈克尔·鲍顿会认为自己说“我爱你”
是辞不达意?
- The change in Michael Bolton's singing style...
迈克尔·鲍顿的歌路变化

3 Passionate Kisses(《深情的吻》)

—Mary Chapin Carpenter (玛丽翠萍·卡朋特) (49)

- 比较/e/和/æ/的发音; 定语从句的理解和使用之一
- Is all that stuff too much for Mary Chapin to ask for?
玛丽要求那些东西过分吗?
- The Story of Mary Chapin Carpenter—the uprising most
popular American female country singer... 玛丽翠萍如何成为

美国新一代最受欢迎的乡村女歌手

●Pop Music Varieties

4 When Can I See You(《何时我能见到你》)

—Babyface(娃娃脸) (70)

- 练习英语里词的连读;“over”的几种用法,
“what if...?”句型

- Why does Babyface ask so many questions in the song?
娃娃脸为什么要在歌里问那么多问题?

- Babyface—the most beautiful baby face in the world...
多愁善感、多才多艺的娃娃脸

- What does “2” stand for in the name of the
singing group called “Boys 2 Man”?

5 Candle in the Dark(《黑暗里的烛光》)

—Julio Iglesias(胡里奥·伊格雷西亚斯) &
Dolly Parton(桃莉·帕顿) (95)

- 如何发好不清晰的/l/;“the + 形容词”作名词的用法扫描
- Do you believe those great promises made in the
song are true?
你相信歌里的海誓山盟吗?

- Julio—King of Love Songs 胡里奥用音乐传递爱的讯息
Dolly—Forever in love with music... 桃莉与音乐永
远情同初恋

- Pop Terms: “Gold Album”, “Platinum Album”, and “Singles”

6 Meet Me Halfway(《在半路与我相逢》)

—Kenny Loggins(肯尼·罗根斯) (123)

- 区分/i:/和/i/发音的不同;“分词短语作定语”用法扫描
- What message do you think this song gives us?

你认为这首歌告诉我们些什么?

- Kenny Loggins—the great singer and environmentalist. . .

把音乐和环保事业紧密结合起来的歌手肯尼·罗根斯

7 Heaven Help My Heart(《天若有情》)

—Tina Arena (蒂娜·阿瑞娜) (143)

- 唱英文歌和讲英文时发音的细微差别, /ʃən/ 和

/ʒən/ 的发音; 定语从句的理解和使用之二

- What is love? 爱情是什么?

- Tina Arena made it all by herself in the pop world. . .

澳大利亚天才少女歌手迈向世界歌坛—蒂娜·阿瑞娜

- Title of A Love Classic Tells A Love Story

8 Honesty(《诚实》)—Billy Joel(比利·乔之青年篇) (165)

- 小议美音和英音, 比较/s/和/θ/及/z/和/ð/的发音;

英语中的非正式用法

- Why is honesty so important to us?

诚实为什么对我们如此重要?

- 英音和美音发音的主要区别(I)

- An uneven road to Billy Joel's stardom. . .

比利·乔年轻时的坎坷成名故事

9 River of Dreams(《梦之河》)—Billy Joel(比利·乔之

中年篇) (190)

- 掌握英语里词的重读; 定语从句的使用之三

- What has Billy Joel been searching for in

“the river of dreams?”

比利·乔一直在“梦之河”里寻找什么?

- 英音和美音发音的主要区别(II)

- Why Billy Joel has been granted the title Doctor of Music. . .

比利·乔何以被授予音乐博士学位

10 Somewhere (《某地》) — Barbra Streisand

(芭芭拉·史翠珊)

..... (214)

- 掌握英语发音中的省音, 练习/εə/和/iə/的发音;

“动词不定式作定语”用法扫描

- Is there such a place as “somewhere” in the world?

世界上有没有像“某地”这样一个地方?

- 英音和美音发音的主要区别(Ⅲ)

- Streisand has done it all...

美国演艺界的常青树—芭芭拉·史翠珊的演艺生涯回顾

△ POP VOCABULARY 总词汇表

Episode 1 第一集

HERO 英雄

—Mariah Carey 玛利亚·凯瑞

P
O
P
L
I
N
E
S

There's a hero 有一位英雄

If you look inside your heart 如果你扪心自问

You don't have to be afraid 你不必害怕

of what you are 自己是什么

There's an answer 有一种回答

If you reach into your soul 如果你深入自己的灵魂

And the sorrow that you know 你所经历的痛苦

Will melt away 将会融化

And then a hero comes along 会有一位英雄向你走来

With the strength to carry on 带着继续奋斗的力量

And you cast your fear aside 你会把恐惧抛开

And you know you can survive 你知道自己能挺过来

So when you feel like hope is gone

所以当你感到好像希望不在

Look inside you and be strong 审视自己你要坚强

And you'll finally see the truth 最终你将明白

that a hero lies in you 英雄气魄就在你身上

It's a long road 漫漫长路

When you face the world alone 当你独自面对世界

No one reaches out a hand 没有人伸出手

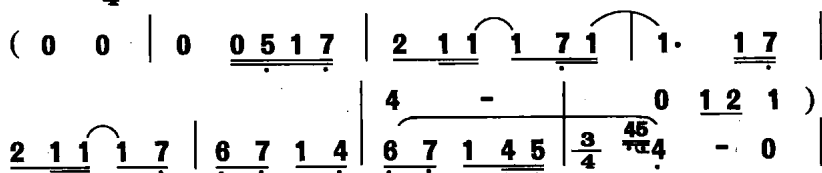
For you to hold 让你来牵住

You can find love 你能找到爱
You can search within yourself 你能在自己身上寻找勇气
And the emptiness you felt 你曾感到的空虚
will disappear 将会消失
Lord knows 上天知道
Dreams are hard to follow 梦想难以追求
But don't let anyone 但是别让任何人
Tear them away 把它们打消
Hold on 坚持
There will be tomorrow 还有明天
In time 最终
You'll find the way 你会找到那条路

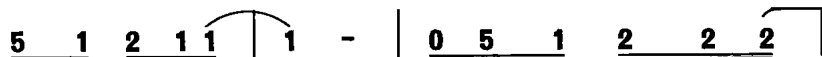
第一集

1=E $\frac{2}{4}$

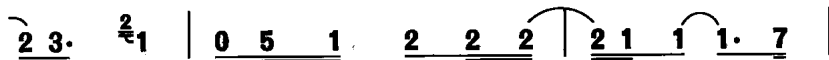
Hero—Mariah Carey



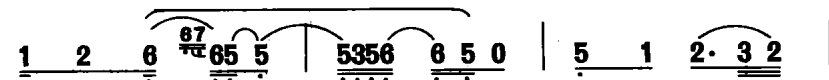
m



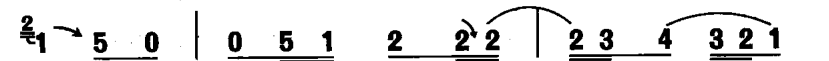
There's a he- ro, if you look in- side



your heart. You don't have to be a- fraid of



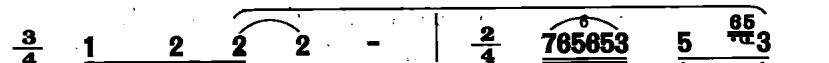
what you are. There's an



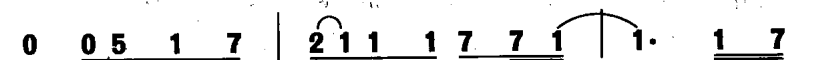
answer, if you reach in to your soul.



And the so- rrow that your know will



melt a- way.



And then a he- ro comes a- long, with the

★ HERO—Mariah Carey ★

3. 2 1. 2 | $\frac{2}{\text{C}}1.$ 1 7 | 2 1 7 7. 1
strength to ca- rry on. And you cast your fear a-

$\frac{17}{\text{C}}6.$ 1 7 | 6. 7 1 5 | $\frac{32}{\text{C}}1.$ 5 3 2
side And you know you can sur- rive. So when you

4 3 3 3 2 2 | $\frac{32}{\text{C}}1.$ 3 2 | 6 3 3 3 5 $\frac{32}{\text{C}}1$
feel like hope is gone, look in- side you and be strong.

1. 1 7 | 2 1 1 1 1 2 $\frac{2}{\text{C}}1$ | 1 0 1 7 | 3 2 1 1. 2
And you'll fina- lly see the truth, that a he- ro lies in

$\frac{32}{\text{C}}1$ (0 5 1 7 | 2 1 1 1 7 1 | $\frac{3}{4}1.$ 1 7 6)
you.

$\frac{2}{4}$ 0 5 3 3. 2 1 | 1 0 | 0 5 1 2 2 2
It's a long road. When you face the world

2 3 $\frac{2}{\text{C}}1$ 1 5 | 0 5 1 2 2 2 | 2 1 1 1. 7
a- lone, no one rea- ches out a hand for

1. 2 6 5 | 5 3 5 6 6 5 3 3 | 0 3 5 6 5 3 2 1
you to hold. You can find

1. 2 3 $\frac{2}{\text{C}}3$ 0 | 0 5 1 2 2 2 | 2 3 4 3 2 1
love. You can sear- ch with- in your- self.

0 5 1 4 3 3 3 | 2 2 $\frac{32}{\text{C}}1$ 1. 7 | $\frac{3}{4}1$ 2 2 2 -
And the emp- ti- ne - ss you felt will di- sa- pp- ear.

$\frac{2}{4}2$ 6 5 3 2 3 2 1 | 1 0 5 1 7 | 2 1 1 1 7 7 1
And then a he- ro comes a- long,

★ HERO—Mariah Carey ★

1. 1 7 | 3 2 1 1 2 3 | 3 2 1 1 1 7 |
with the strength to carry on. And you

2. 1 7 2 | ¹⁷6 0 1 7 | 6 7 1 1 5 3 |
cast your fear aside. And you know you can sur-

³²1. 5 3 2 | 4 3 3 3 2 2 | ³²1. 3 2 |
vive. So when you feel like hope is gone, look in-

6 3 3 3 5 3 2 | ¹⁶1 0 1 7 | 2 1 1 1 1 2 1 |
side you and be strong. And you'll finally see the

³²1. 1 7 | 3 2 1 1 2 1 | ³²1 - | ⁵5 6 5 3 2 1 |
truth that a hero lies in you. Oh

0 1. 5 | 7 5 4 3 3 4 5 | 0 7 3. |
Lord know- s. dreams are

4 ⁴¹2 ²1 7 | 0. 7 3 3 2 | 1 ²¹7. ¹⁷5 |
hard to follow. But don't let any one

5 4 3 4 | 4 3 4 5 5 4 3 1 | 0 1 7 5 7 |
tear them away. Hold on.

5 4 3 3 4 5 | 0 7 3. | 4 ⁴2 ²1 7 |
There will be to-morrow,

0 1 1 7 | ¹⁷5 0 3 3 5 | 5 - | 5 - |
In time you'll find the way.

★ HERO—Mariah Carey ★

$\overbrace{65321}^5$ 0 5 1 7 | $\overbrace{211}^2$ $\overbrace{55}^5$ 3 | $\overbrace{321}^3$ 0 1 7
 And then a he- ro comes a- long, with the
 3 $\overbrace{21}^2$ 1 2 3 | $\overbrace{321}^3$ 1 1 7 | 2 1 $\overbrace{77}^7$ 2
 strength to ca- rry on. And you cast your fear a-
 $\overbrace{1767656}^6$ 0 1 7 | 6. 7 1 5 | $\overbrace{65321}^6$ 0 5 3 2
 side, and you know you can sur- vive. So when you
 $\overbrace{433}^4$ $\overbrace{55}^5$ 3 | $\overset{32}{\underset{1}{1}}$ 3 2 | 6 3 3 $\overbrace{35}^3$
 feel like hope is gone, look in- side you and be
 $\overbrace{32161}^3$ 0 1 7 | 2 1 1 1 2 1 | $\overset{32}{\underset{1}{1}}$ 1 7
 strong. And you'll fina- lly see the truth that a
 3 2 1 1 2 3 | $\overbrace{321}^3$ 1 1 - | 0. 1 $\overset{rit}{7}$
 he- ro lies in you. That a
 3 $\overset{3}{2}$ 1 7 | $\overbrace{6535}^6$ 0 $\overbrace{21}^2$ | 1 1 1 - | $\frac{3}{4}$ 1 0 0.
 he- ro lie- s in you. a tempo
 $\frac{2}{4}$ $\overbrace{65321}^6$ 1 1 7 | 3 $\overset{3}{2}$ 1 1 $\overbrace{765}^7$ 5 0 3 | 2 1 - | 1 - | 1 0 ||
 m That a he- ro lies in you.